

Di stòrdja vonan starchan baibe



Sopravvivere al Corona virus a 102 anni. È il caso di Anna Mastega, l'ultracentenaria di Luserna ospite della RSA Vannetti di Rovereto. Nata in Boemia alla fine della Prima guerra mondiale, è riuscita a passare indenne anche quest'ultima battaglia. Il paese resta uno dei comuni del Trentino che non ha registrato casi positivi.

Haüt rebar no a bötta von coronavirus, a sachan boma höart no vil ummar bobräll un bodase iz nonet gelekk apöst. Haüt però khöbaraz eppaz schümma, boda macht pensärn ke alle hām di möglicheit zo khempfa disan schäüln beata. Lusérn iz gest ummadar von zboa uantzege kamoündar, in compagnia pitt

Ronzo Chienis in Val di Gresta, boda soin gest "covid free" durānte disa schäülna zait von coronavirus. Ditzta però billz nētt soin gemunt ke 'z soinda gest khummane laüt vo Lusérn boda hām gevānk disan schäüln virus. Nidar in ricovero vo Rovrāit izta a mentsch, boda ormāi iz vort von lānt vo mearar baz a djar, ma boda alle khennen

gerēcht, umbrōmm 'z iz daz eltarste von lānt. 'Z iz di Anna Nicolussi Principe, pezzar gekhennt azpe "Anna Mastega", boda haür hatt kompirt 102 djar. Erāndre bartaz vorsan vo baz i pinnaz nā zo kontāra vo ditzta baibe. Si hatt gehatt in coronavirus un iz gest sterchar baz er, hatten gemēkkt un est izze furse sterchar baz an earstn. Di Anna iz hēta gest a starchez mentsch un hatt gehatt a lāngez un sberz lem, si hatt gesek zboa kriagar. Si iz gebortet in Boemia, 'z djar 1918 atz 9 von fevrāro/hornung un iz gekheart bodrūmm in Beleschlānt, ka Tria un dopo atz Lusérn, solo verte 'z kriage 'z djar darnā. In famildja soinsa gest in 10, si, soine vūnf prūadar, di māmma, dar tatta un di non. Si hatt āgeheft z'arbata sa vo khlumma, zo helva da huam un soinen eltar. Si hatt gevūart khnottn, pan bintar, benn 'z iz gānt bint un snea. Soi tatta iz gānt a baila vort in Francia, lazzante soi māmma pinn khindar alūmma, un si hatt hēta gemocht gem a hānt zo traga vürsnen di famildja. Si iz hēta gānt na sbemm, si hatt āgeheft

Istituto Cimbrio
Kulturinstitut Lusérn
Tel. 0464-78.96.45
info@kil.lusern.it
www.istitutocimbrio.it



MELDUNG - AVVISO LIRNEN REN UN SCHRAIM AZPE BIAR

Bar machan bizzan ke dar Kultürinstitut lekk au ZBOA KÜRS ZO LIRNA REN UN SCHRAIM AZPE BIAR: stēpl B1 un stēpl B2. Dar kurs vor in stēpl B1 bartze haltn alle di fintzta vo di achte un a halbez abas fin di zene; dar stēpl B2 bart khemmen gimacht alle di sántzta vo di zboa atti drai un a halbez in tages. Innzoschraibase tüat ārdavan in Kultürinstitut Lusérn attn nummar 0464 789645 odar schraim att: info@kil.lusern.it.

Si informa che sono aperte le iscrizioni ai CORSI DI CIMBRO, livello base (B1) e livello avanzato (B2). Le lezioni si terranno nelle giornate di giovedì (a partire da giovedì 16 luglio), dalle ore 20,30 alle 22,00 per il corso livello B1; nelle giornate di sabato (a partire da sabato 11 luglio) dalle 14,00 alle 15,30 per il livello B2. Gli interessati sono invitati a comunicare il proprio nominativo telefonando o inviando una mail all'Istituto Cimbrio - Kulturinstitut Lusérn (0464 789645 - e-mail: info@kil.lusern.it) entro le ore 12,00 di venerdì 10 luglio.

vo simm djar, vo zbölve izze sa gānt alūmma un, fin vor a par djar, izze no gest guat zo giana. Azze nēt hatt gevuntet sbemm, hattzar hēta augenump a par a tesle zo zūnta ā 'z vaür. Soine prūadar anvétze soin gānt a katza ma vlaisch hāmsasan gēztt bintsche nicht. Sa hām gēztt vröss un

khes ogni tānto. Daz arm mentsch iz gest persin in presōu durānte 'z kriage, sa hāmse inngesperrt intānto azze iz gest nidar a Vicenza zo sūacha eppaz 'z ēzza. Insomma ünsar Anna hattzan pasärt vil ma daz sberarste iz furse gest disar virus un est makma khōn ke si mak pasärn allz. Anna N. N.

Tria: ummana von pestn Universität

Il Consorzio Interuniversitario AlmaLaurea ha presentato il Rapporto 2020 sul Profilo dei laureati che si basa su una rilevazione che riguarda circa 650.000 laureati. Particolarmente interessanti i dati riferiti alla nostra provincia; ad un anno dalla laurea triennale, conseguita presso l'Università di Trento, trova occupazione ben il 78,2% dei giovani, che cresce all'82,7% per i laureati di secondo livello. La paga media dei laureati di primo livello si attesta sui 1.283 euro netti mensili, mentre per i laureati di secondo livello, sale a 1.361 euro, che arrivano a 1.643 a distanza di cinque anni (euro 1.499 la media nazionale).

Vil di bichtegen sachandar boda auzkhemmen vodar arbat vo AlmaLaurea; von djungen boda gian vürsnen pittar universitét, dar 73,9% khint von an litschéo. Opp un zuar, di djungen, balsase laureärn, hām 25 djar (23,7 vor di drai djar - 26,6 vor di vūnf

djar). Schaugante ā di djungen boda hām gemacht drai djar universitét, vo 2.007 boda hām gerift 'z djar 2018, a djar spetar (2019) hatta gehatt gevuntet an arbat dar 78,2%. Vo dise, dar 29,3% geat vürsnen pittar arbat bosa sa hām gehatt vorānah (balsa hām studjārt), dar 19,9 % hatt

gebēkslt arbat un dar 50,7% hatt āgeheft zo arbata lai dōpo gerift da hoachschul. Von sēllnen boda hām gevuntet arbat, lai da 30,4% hatt gevuntet an arbat vor hēta; dar 8,7% hatt augelekk an arbat sēlbart un dar 18% arbetet "part time". Dise gebinnen 1.283 euro attn mānat. Schaugante ā di sēlln boda hām gemacht di vūnf djar universitét, dar 82,7% hatt gevuntet an arbat sa auz pan earst djar un gebinnt 1.361 euro. Sa vūnf djar spetar hatta gevuntet arbat dar 91,3% (vo dise dar 51,6% hatt an arbat "fissa") un khemmen zo vānga 1.643 euro. Dar 72,9% arbetet in firme vo privētt, dar 20,9% arbetet in



"pubblico" un dar 5,9% arbetet in "no profit". Vo alln disan (drai un vūnf djar obarschualn), dar 91,7% redet gāntz gerēcht vodar Universitét vo Tria. Allz

ditzta khüttaz nicht āndarst bazpar hām sa gebizt: Tria hatt a gāntz guata Universitét. E.v.K.

MUSEO DI LUSERNA (TN)

Aperto dal 18.5 all'8.11.2020

orario 10-12.30 e 14-18

TUTTI I GIORNI **MOSTRE 2020** e **ALTRE 9 SALE**

Solo il vento bussava alla porta

Uomini e donne di montagna negli scatti di Flavio Raganello

MOSTRE NOVITÀ 2020

Vivere nelle Alpi

Architetture in legno della tradizione

La STORIA de L'ORS

L'orso nella cultura popolare trentina

www.lusern.it

tel. 0464 789 638

info@lusern.it

Biglietto entrata: intero € 4; ridotto (pensionati over 65 e ragazzi dai 15 ai 18) € 2,5; entrata gratuita con Guest Card Trentino e bambini fino ai 14 anni con adulti paganti.

ALTRE SALE: Fauna e sala Lupo, Grande Guerra, Comunità Cimbra, Merletto a fuselli, Archeometallurgia preistorica,

Dal 27/6 al 6/9: Casa Museo Haus von Prück e Pinacoteca

Vazzan di pèrng

Il mese di luglio per tutti i paesi di montagna è un periodo di festa e felicità, si iniziano i primi sfalci dei prati e le malghe sono già monticate da qualche settimana. I primi formaggi della stagione iniziano a prendere forma, mentre burro e ricotta sono già pronti per essere consumati. È un mese di festa per la montagna ma che richiede molto lavoro e fatica ai montanari.

Dar ludjo iz dar mānat boda alle di pèrng soin gevazt, dar khesar iz sa a senjele zait bodar hatt āgeheft zo macha khes, smaltz un povōi, un di nēcht hevan ā laise laise zo vorlengrase. Daz ünsar lānt soiante asō hoach un pōne, iz daz peste boda mage soin vor an guatn pèrge, un vor ditzta partirante von Kāmp fin attn Tèrmar vennbar ploaz guate pèrng. Di bisan soin dēstar un voll pitt vil gresar ummaz pezzar baz daz āndar, un vor ditzta di khūa, boda pan summar khemmen atti ünsarn pèrng, vennense gerēcht un ditzta khint nēt vür in alle di khesarn von teldarn vodar Provintz vo Tria. Da ka üs atz Lusérn iz hēta gest a tipischez sachan vüarn di khūa zo pèrge, un dise djar aniaglaz haus hatt gehatt ummana odar mearar khūa un alle hāmse gevūart hēta au pa Kāmp odar au in di Raüt. Pan bintar di khūa soin khent gehalten inn in stall un gevūartart pinn gras boda iz khent gement un gedortt in di bisan auz pan summar. Haüt zo tage atz Lusérn izta gestānt an uantzegar bakā, boda pan summar vūart soine khūa au in Kostāltā, un pan bintar hattarse in soi stall da in lānt un di milch khint getrakk in an kasēll auz von lānt. Anvétze dise djar da in lānt soinda gest mearar baz zboahundart khūa un an hauf ōm un goaz, un di milch iz khent getrakk in an kasēll un gekhesart da in lānt. 'Z izta zo khōda o ke haüt zo tage a sachan boda macht darzürnen di schavar iz ke 'z izta bidar zuarkhent dar bōlf un dar per o. Di bōlf pinn pèrng gevazt machan vil schade atz



vich, daz meararste atti ōm un atti djungen khelbar. Da ünsar provintz zo nemma vür attn schade boda macht dar bōlf helft auz in schavar un gitten umminicht di zōü drinn pinn strom un zalt auz in schade gemacht atti vichar. Haltn lente di pèrng haüt zo tage iz a sachan boma mocht tūan zoa azta dar pèrge gea vür zo leba umbrōmm az nēt berat asō dar balt vāngat kartza vil vuaz, un asō vorliaratma vil khlummane vichela boda lem in di bisan, asō magatz auzvalln in könig vodar bartl o. Vor alle di lentar von pèrge izta o zo khōda ke di pèrng pitt soin khesarn trang a migele gēlt in kamoündarn, un hēta mearar khintz vür ke di birthaüsar nemmen 'z geplēttā von pèrng bosa dena gem z'ēzza in laüt boda khemmen attā ünsar hoachebene. Michele Neff